



跟隨主腳踪

following in
THE MASTER'S
footsteps

09.03.2025

卫理公会感恩堂107周年感恩联合崇拜

KUM YAN METHODIST CHURCH
107TH ANNIVERSARY THANKSGIVING
COMBINED SERVICE

卫理公会感恩堂107周年感恩联合崇拜

KUM YAN METHODIST CHURCH

107th ANNIVERSARY THANKSGIVING COMBINED SERVICE

二零二五年三月九日上午十时 9th March 2025, 10 am

讲员 Speaker:	陆永德会长	Rev Lek Yong Teck
传译 Interpreter:	叶亦武姐妹	Crystal Yip
主席 Chairpersons:	黄仲尹传道 邓志儿姐妹	Ps Ian Wong Lana Tang
领唱 Worship Leaders:	胡浩基弟兄, 李澄旻弟兄与团队	Joshua Woo, Barry Lee & Team

崇拜 Order of Service

欢迎	Welcome
宣召 Call to worship:	诗篇 <i>Psalm 145: 1-7</i>
敬拜赞美	Praise and Worship
感恩堂近期发展分享	KY Update
教牧祷告	Pastoral Prayer
读经 Scripture reading:	约翰一书 <i>1 John 2: 5b - 6</i>
证道: 跟随祂的脚步	Sermon: <i>Walking In the Master's Footsteps</i>
回应诗歌	Response Song
奉献/三一颂/祷告	Offertory/Doxology/Prayer
家讯	Family News
庆祝107周年	KY107 Celebration
联合诗班呈献	Anthem: KY Combined Choir
祝福	Benediction

宣召 Call to worship

诗篇145:1-7 (和合本修订版) Psalm 145:1-7 (NIV)

主席(粤): 我的上帝、我的王啊、我要尊崇你! 我要永永远远称颂你的名! 我要天天称颂你, 也要永永远远赞美你的名!
I will exalt you, my God the King; I will praise your name for ever and ever. Every day I will praise you and extol your name for ever and ever.

主席(英): 耶和華本為大, 該受大讚美, 其大無法測度。這一代要對那一代頌贊你的作為, 他們要傳揚你的大能。
Great is the Lord and most worthy of praise; his greatness no one can fathom. One generation commends your works to another; they tell of your mighty acts.

會眾: 他們要述说你威嚴榮耀的尊榮, 我要默念你奇妙的作為。人要傳講你可畏的能力, 我也要傳揚你的偉大。
They speak of the glorious splendour of your majesty – and I will meditate on your wonderful works. They tell of the power of your awesome works – and I will proclaim your great deeds.

同聲: 他們要將你可記念的大恩傳開, 並要高唱你的公義。
They celebrate your abundant goodness and joyfully sing of your righteousness.

講道經文 Sermon Scripture

跟隨祂的腳步

Walking In the Master's Footsteps

約翰一書 2: 5b - 6 (和合本修订版) 1 John 2: 5b - 6 (NASB)

5b 由此我們知道我們是在他裡面。

6 凡說自己住在他裡面的, 就該照着他所行的去行。

^{5b} By this we know that we are in Him:

⁶ the one who says that he remains in Him ought, himself also, to walk just as He walked.

教牧的话

恭祝卫理公会感恩堂107周年！哇！107年了！

107年来上帝的良善和信实，

107年来上帝的护佑和引导，

107年来上帝的子民代代相传上帝的故事 -

这些实在是值得庆祝的事！

每年三月，我们都会庆祝上主如何为了这样的时刻，将我们聚集成祂的教会。同样的，今年也不例外，但却有些不同，因为上帝正在做新事。对一些家人，这可能会因此感到些许焦虑。但请放心。虽然我们比去年和前几年更接近末日，但我们所事奉的上帝仍然是一样的——全能、慷慨、可靠、信实、慈爱，祂选择与祂呼召来归属祂的人同工，将祂医治拯救的恩典带到千疮百孔的世界。

在今年庆祝教会成立107周年之际，我邀请你以祷告的心来寻求上主在今年及未来几年可能会呼召我们从事教会展开的事工。对于外面的人来说，成为「一个关怀的社区、一个灯塔、一个城市中的家」对感恩堂是什么意思？对你自己和你的家人而言，你可以如何服事教会，以跟随祂为我们所命定的使命，成为「一个合一的家庭教会，借由福音扩传到周围的社区来荣耀上帝」？

我们的上帝是一位在每个新赛季呼召和差遣祂的教会，在被祂所安置之处的国家和社区行出祂旨意。我们所承接的，绝不是来自我们自己的能力、创造力或吸引力。感恩堂一切的祝福、传统和传承都是完全来自上帝的恩典。因此，在这个季节、这个世代，我们要承接祂为我们所预备的，归根结底都是上帝的作为，祂在我们里面动工、透过我们的委身，得荣耀！

愿卫理公会感恩堂成为一个属灵大家庭，让全能的上帝——圣父、圣子和圣灵——在一切事上，透过每一位家人，按祂的旨意，赐福我们国家和世界的每个角落。愿我们天父和上主，继续拥有祂在107年前第一次呼召那几位广东教师时的一切托付。确实，在卫理公会感恩堂107周年的重要时刻，愿一切荣耀归于圣父、圣子、圣灵——如同起初、现在、未来：永无止尽。阿们。

胡文莹牧师
主理牧师

Pastor's Heart

A very blessed 107th anniversary to Kum Yan Methodist Church! Wow, 107 years! 107 years of God's goodness and faithfulness, 107 years of His providence and guidance, 107 years of God's people telling the stories of God from generation to generation - This is indeed cause for celebration!

Every year in March, we celebrate how the Lord has brought us together as His church for such a time as this. This year is no different in that sense, and yet, it is somewhat different because God is doing a new thing in this season. For some of us, this may bring a bit of anxiety. But take heart. Though we are closer to the End than we were last year and in the years before, the God we serve remains the same - powerful, generous, trustworthy, faithful, loving, and a God who chooses to partner with the people He calls His own to bring His healing salvific grace to a broken world.

As we celebrate our church's 107th anniversary this year, I invite you to prayerfully consider what the Lord might be calling us as a church to embark on for this year and the years ahead. What does it mean for Kum Yan to be "a caring community, a lighthouse, a home in the city" for those out there? And for yourself and your family, how might you serve the church to follow the Mission He has had for us to be a "family church united to glorify God by reaching its surrounding communities with the gospel"?

Our God is a God who calls and commissions His church in every new season for the things that are upon His heart for the nation and communities He has placed us in. It is never our own strength, ingenuity or attractiveness that determines our inheritance. All the blessings, heritage and inheritance of Kum Yan come entirely by the grace of God. Therefore, in taking up what He has in store for us in this season and for this generation, it is and has to be ultimately the work of God who works in us and through us for His glory!

May Kum Yan Methodist Church be a church family where God Almighty - Father, Son and Holy Spirit - has His way in all things, through all our family, to all the corners of our nation and our world as He would have it. May the Father and Lord of us all have all that He envisioned when He first called the few Cantonese teachers 107 years ago. Indeed, on this momentous occasion of Kum Yan Methodist Church's 107th anniversary, may all glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost - As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

Rev Stefanie Oh
Pastor-in-charge

教会代祷事项

1. 为在基督里扎根祷告

默想经文：耶利米书 17:7-8

天父，感谢你成为我们坚固的根基。当我们这个月份开始反省和庆祝时，我们请求你深化我们在基督里的根基。帮助我们在信仰中更加坚定，持续信靠你的话语，一直倚靠你的力量。愿我们无论遇到什么挑战，都能在你里面坚定不移。

2. 为灵命成长和成熟祷告

默想经文：彼得后书 3:18

主啊，我们渴望在与你的关系中成长。教导我们在基督里被建造，在信仰中成熟，一天比一天更像祂。帮助我们优先安排祷告、敬拜和研读你话语的时间，好让我们在智慧和领悟上持续成长。

3. 为试炼中信心的强度祷告

默想经文：雅各书 1:2-4

天父，我们知道生活有时候会很艰难，但是我们相信你会利用每一次的试炼来强化我们的信心。当我们面临挑战时，提醒我们你与我们同在，帮助我们在信心中站立得稳。愿我们的奋斗能使我们更接近你，并为你的荣耀而精练我们。

4. 为感恩的心祈祷

默想经文：帖撒罗尼迦前书 5:18

慈爱的上帝，我们感谢你在我们生命中和教会里有数算不完的祝福。帮助我们培养一颗感恩的心，在每件美好事上感受到你的恩手在其中。教导我们即使在每个瞬间里也有满满的感谢，无论处在什么情况下都要赞美你。

5. 为教会的合一和爱祷告

默想经文：以弗所书 4:3-4

主啊，我们为教会大家庭的合一和爱心祷告。求你帮助我们彼此鼓励、彼此承担，为你的国度同心合意地摆上。愿我们彼此相爱，向世人反映你的爱，领人归向你。

Prayer Agenda

1. Prayer for Deepening Roots in Christ

Scripture for Meditation: Jeremiah 17:7-8

Heavenly Father, we thank You for being our firm foundation. As we begin this month of reflection and celebration, we ask that You deepen our roots in Christ. Help us to grow stronger in our faith, trusting in Your Word and relying on Your strength. May we remain steadfast in You, no matter what challenges come our way.

2. Prayer for Spiritual Growth and Maturity

Scripture for Meditation: 2 Peter 3:18

Lord, we desire to grow in our relationship with You. Teach us to be built up in Christ, maturing in our faith and becoming more like Him each day. Help us to prioritize time in prayer, worship, and studying Your Word so that we may grow in wisdom and understanding.

3. Prayer for Strength in Faith During Trials

Scripture for Meditation: James 1:2-4

Father, we know that life can be difficult at times, but we trust that You use every trial to strengthen our faith. When we face challenges, remind us that You are with us, and help us to stand firm in our faith. May our struggles draw us closer to You and refine us for Your glory.

4. Prayer for a Heart of Gratitude

Scripture for Meditation: 1 Thessalonians 5:18

Gracious God, we thank You for Your countless blessings in our lives and in our church. Help us to cultivate a heart of gratitude, recognizing Your hand in every good thing. Teach us to overflow with thankfulness, even in the small moments, and to give You praise in all circumstances.

5. Prayer for Unity and Love in the Church

Scripture for Meditation: Ephesians 4:3-4

Lord, we pray for unity and love within our church family. Help us to encourage one another, bear each other's burdens, and work together for Your kingdom. May our love for one another reflect Your love to the world, drawing others to You.

感恩家讯 KY News

1. 2025年感恩堂家庭营

日期：6月17 - 20日（星期二至星期五）

地点：Renaissance Hotel, 新山

主题：门徒心志

主题讲员：何宝全传道

报名时期：3月9日至4月5日（无优惠期）

成人 Adults	\$495
乐龄 Senior	\$475
学生/服役者 Students/NSF	\$425
巴士车费 Coach Trpt	\$25

KY FAMILY CAMP

Date: 17 - 20 June (Mon - Thu)

Venue: Renaissance Hotel, JB

Theme: Heart of Discipleship

Speaker: Ps Benny Ho

Registration: 9 Mar to 5 Apr (Normal rates)

REGISTER HERE >> <https://bit.ly/KYFC2025Reg>

2. 最新3月份宣教月讯 - <https://tinyurl.com/569jrmnx>

KUM YAN MISSIONS UPDATE - <https://kumyan.org.sg/MissionsEN>

3. 受难节洗礼

已经决志信主的弟兄姐妹，若您希望在今年受难节期间洗礼，请尽快向教牧报名，3月23日截止报名。

粤语崇拜

1. 下周主日：

讲员：陈勇畅牧师

2. 姐妹会聚会

讲员：陈勇畅牧师 地点：五楼儿童天地

日期：3月16日(主日) 时间：下午1时30分

* 崇拜后请到一楼享用午膳，请向陈惠恩姐妹90011029报名。

3. 肢体消息

谭笑娟姊妹于3月2日安息主怀，已于3月6日出殡。

求主的灵安慰其家属。

本周探访：蔡洪基、邝美爱、孔亚芳

医院探访：邓桂开

华语崇拜



华人·启发

日期 : 3月5日 - 5月14日
时间 : 周三晚 6:45 - 9:15分
启发营 : 4月25 /26日 周五/六
地点 : 感恩堂一楼
环线CC2百胜A出口
询问 : 6337 6196
内容 : 美味晚餐、有唱有玩、一起听一起聊

内容
✓ 人生就是这样吗?
✓ 有没有真神?
✓ 谁是罪人?
✓ 耶稣是谁?
✓ 什么是救赎?

http://chms.kumyan.org.sg/equipping/registration/70/public

English Congregation

2025 Lenten Devotional : A Light for the Nations

The season of Lent is a sacred time for us Christians to quiet our hearts, reflect, repent, and renew. During these forty days, we meditate on the suffering, death, and resurrection of Jesus Christ, contemplating His sacrifice and love while reflecting on our mission in this world. This year's 2025 Lenten Devotional from The Bible Society of Singapore takes the theme "A Light for the Nations", calling on us to become God's light and illuminate the darkness around us in a world filled with war, conflict, and unrest.



May the devotional help you experience an inner transformation as you walk with the Lord, becoming a reflection of His light and bringing Christ's love into this troubled world. May each one of us, during this Lenten season, truly become "A Light for the Nations", witnessing the peace and glory of the Lord.

- Bishop Lu Guan Hoe (Bishop, Lutheran Church in Singapore, President, National Council of Churches of Singapore)

To purchase an e-copy of the devotional, please click the link below, cost is at \$3.15 per copy (Please install EPUB app if you do not already have one before opening the ePUB file). <https://payhip.com/b/aDNPF>

All proceeds go towards supporting the Bible Mission at The Bible Society of Singapore.

DISCIPLE COURSE 1

As part of Kum Yan's effort to realise the Discipleship Roadmap, English Congregation is offering to all English-speaking members the opportunity to embark on the Disciple Course. This will be our 3rd run of the 34-session course, taking you through the Bible, from cover to cover. Uniquely, this course serves not so much as to enable you to master the Word of God, but to allow the Word to master you in practical ways, thus re-igniting your passion to be a true disciple of Jesus Christ.

Orientation class will be held on Sat 22 Mar, 10am to 12pm at The Upper Room (L7). Subsequent classes will be held on Tuesdays, 7pm to 9.30pm at room 501 (L5) onsite, starting from 1 April 2025 with breaks during months of June & Dec. Please refer to class schedule of the bulletin or CMS for full schedule.

Registration Period: Sun 2 Mar to Wed 20 Mar

Register through CMS: <https://tinyurl.com/DiscipleCourse1>

Course Fee: \$30 per pax

Feel free to approach **Ps Simon Say, Keith Leong** or **Rebecca Chung** to find out more.

GOOD FRIDAY BAPTISM / CHILD DEDICATION

DATE/TIME	EVENTS	VENUE
Sun, 6 Apr 11.15am-1.15pm	* English Adult Baptism Class <i>[Reg closes on 30 Mar]</i>	L5 Rm 501
Sun, 6 Apr 11.15am-12.45pm	* Children Baptism Class – must be accompanied by at least 1 parent <i>[Reg closes on 30 Mar]</i>	L5 jKYdZ Haven
Sun, 13 Apr 10.30am	* Parents' Briefing Session (for Child Dedication)	L1 Rm 101
Fri, 18 Apr 10am	* English Good Friday Baptism Service	L5 KYdZ Haven
Sun, 27 Apr 9am	Child Dedication (During Eng Service)	L3 Sanctuary

*All receiving Baptism must first attend the Baptism Class. Please register with Joanna at joanna@kumyan.org.sg. Parents who wish to dedicate their children may also reach out to Joanna.

Youth Connection & Junior Youth Connection

HELLO & WELCOME

Youth Connection (YC) and Junior Youth Connection (JYC) are Kum Yan's community of students and young adults who love God and enjoy doing life together! We sincerely invite you to join us for our Worship Services and Cell Group Meetings. If you'd like to find out more, please reach out to any of our Staff or Leaders, or email youthconnection@kumyan.org.sg

MARCH HIGHLIGHTS

Sat 15 Mar • 3pm - 8pm • Kum Yan

JYC March Holidays Hangout

We are excited to announce that we will be having our JYC Hangout during the March Hols! Come join us for a time of bonding and fun through games and fellowship - there will be Captain's Ball, Board Games and more! Most importantly, we will be having a sumptuous dinner together as well. Do sign up by 10 March!



<http://chms.kumyan.org.sg/eventmodule/registration/74/module>



Sat 15 Mar • 3pm • Hangout Room

POWER HOUR

When we work, we work. When we pray, God works. Let us press in and press on in faithful intercession for our generation, our nation, the Church and the World! All are welcome.

Fri 28 Mar • 8pm • The Living Room

WORSHIP GATHERING

Our monthly worship gatherings are a dedicated time and space for us to be in the Lord's presence, give Him our undivided attention and adoration and listen to Him. The sessions are open to all! Come as you are before your God.

GOOD FRIDAY BAPTISM SERVICE

Friday 18 April 2025 • 10am • Kum Yan Methodist Church

If you would like to receive baptism, confirm your faith or transfer your church membership to KY this April, do collect a form from Queenie ASAP and submit it by 23 March 2025. NB: all candidates will need to attend a Baptism Class session on Sun 6 April 2025, 1115am-115pm.

卫理公会感恩堂

KUM YAN METHODIST CHURCH

新加坡奎因街（三马路）一号

1 Queen Street Singapore 188534

TEL 电话: 6337 6196 FAX 传真: 6336 2559

EMAIL 电邮: enquiry@kumyan.org.sg

WEB 网址: www.kumyan.org.sg

教牧团 PASTORAL TEAM

主理牧师	胡文莹牧师
Pastor-in-charge	Rev Stefanie Oh
助理牧师	陈勇畅牧师
Assistant Pastor	Rev Joseph Chen
隶属牧师	何威达牧师(博士)
Attachment	Rev Dr Wilfred Ho
退休牧师	简文石牧师
Retired Pastor	Rev Herman Kan
宣教牧师	陈锦华牧师
Missions Pastor	Rev James Chan
协理传道	谢石金传道 Ps Simon Say
Pastors	郭鹭珠传道 Ps Rebecca Kwok
	刘宝仁传道 Ps Law Poh Ing
	黄仲尹传道 Ps Ian Wong